萌 ……枝幹的嫩葉萌芽處

萌 是由聯合國愛滋病規劃署合作中心（專業支援）— 紅絲帶中心，為推動全球愛滋病活動而制作的中英文刊物。

新聞公報

聯合國愛滋病規劃署(UNAIDS)呼籲所有感染愛滋病病毒的婦女及時接受子宮頸癌篩查

日內瓦，2017年2月4日 — 今日為世界癌症日，聯合國愛滋病規劃署呼籲讓所有感染愛滋病病毒的婦女能夠得到有關人類乳頭瘤病毒(human papillomavirus) 的資訊，並為有需要的婦女提供子宮頸癌篩查和治療。

子宮頸癌是可預防的，如果及早發現，可以治癒。然而，每年被診斷患有子宮頸癌的估計500 000名婦女中，約有半數死於這種疾病。這些死於子宮頸癌的婦女中，九成來自中低收入國家。若不馬上採取措施加強對子宮頸癌的預防、篩查和治療，預計至2035年該數字有可能上升一倍。

子宮頸癌是中低收入國家婦女的第二大常見癌症，尤其影響受愛滋病病毒感染的婦女。感染愛滋病病毒的婦女患上子宮頸癌的機率是沒有感染的婦女的五倍之多，可見所有感染愛滋病病毒的婦女應及早接受子宮頸癌檢查，有需要時必須接受治療。

大部分子宮頸癌是由人類乳頭瘤病毒引起。擁有健康免疫系統的婦女能夠在經過一段時間後清除人類乳頭瘤病毒感染。但是，感染愛滋病病毒的婦女由於免疫系統受損，較難清除人類乳頭瘤病毒感染。反過來，人類乳頭瘤病毒感染亦被證實會顯著增加男女愛滋病病毒傳播的風險。

為有效減低子宮頸癌的死亡率，必須投放資源推廣健康教育、為青春期少女提供人類乳頭瘤病毒疫苗，子宮頸癌篩查、提供輔導服務和資訊、有需要時，可獲得治療及護理服務。

由於現有的愛滋病項目在加強子宮頸癌預防、篩查及治療服務方面可發揮重要作用，人類乳頭瘤病毒與愛滋病病毒之間的關聯因而有助減低兩種病毒的影響。

聯合國全球子宮頸癌防控聯合規劃署(United Nations Joint Global Programme on Cervical Cancer Prevention and Control)與粉紅絲帶紅絲帶 (Pink Ribbon Red Ribbon)的合作，正是成功合作的典範。我們必須進一步充分發揮雙方的協同作用，集中資源、多管齊下，拯救女性生命。

聯合國愛滋病規劃署聯絡人資料

Sophie Barton-Knott | 電話：+41 22 791 1697 | bartonknotts@unaids.org

聯合國愛滋病規劃署

聯合國愛滋病規劃署(UNAIDS)帶領和鼓勵世界各地人民實現零愛滋病病毒新增感染、零歧視、零愛滋病相關死亡的共同願景。聯合國愛滋病規劃署匯集11個聯合國組織的力量，包括聯合國難民事務高級專員署(UNHCR)、聯合國兒童基金會(UNICEF)、世界糧食計劃署(WFP)、聯合國開發計劃署(UNDP)、聯合國人口基金會(UNFPA)、聯合國毒品和犯罪問題辦事處(UNODC)、聯合國婦女發展基金(UN Women)、國際勞工組織(ILO)、聯合國教科文組織(UNESCO)、世界衛生組織(WHO)和世界銀行，與全球各國合夥人緊密合作，全力爭取在2030年前遏止愛滋病疫情，達成其中一個重要的可持續發展目標。詳情請瀏覽unaids.org 或透過Facebook、Twitter、Instagram及YouTube聯絡我們。

聯合國愛滋病規劃署在國際婦女節敦促各國阻止每年100萬名婦女和女童感染愛滋病病毒

每年感染愛滋病病毒的婦女人數接近100萬，在所有感染愛滋病病毒的婦女中，只有一半的感染者能夠獲得有效治療，目前，愛滋病已成為全球30至49歲女性死亡的主要原因。

日內瓦，2017年3月8日 — 聯合國愛滋病規劃署在國際婦女節發佈一份新報告，指出當務之急是為婦女和女童加強愛滋病預防和治療服務。這份名為《*When women lead, change happens*》的報告顯示，在2015年，全球共有1,860萬名婦女及女童是愛滋病病毒感染者，其中100萬名屬於新增感染者，而470 000名婦女和女童是死於愛滋病相關疾病。

聯合國愛滋病規劃署執行主任米歇爾西迪貝(Michel Sidibé)表示：「愛滋病及健康服務的需求及使用人數節節上升，當中以婦女為主。我們要將這種趨勢延續下去，才能讓家庭茁壯成長、社會蓬勃發展、經濟不斷增長。婦女權利乃是人權，任何女性都不例外。」

報告顯示，女性比男性容易感染愛滋病病毒。有研究發現，家庭暴力及性侵犯可增加女性感染愛滋病病毒的風險。數據表明，在愛滋病流行率高的環境中，遭受親密伴侶暴力侵害的女性感染愛滋病病毒的機率要高50%以上。

缺乏接受教育和健康服務的機會，以及缺乏決定權，亦是導致女性容易感染愛滋病的因素。縱觀全球，只有30%的國家能夠做到男女入讀高中人數相等，而在西非及中非，只有三分之一的年輕女性（年齡介乎15至24歲）在個人健康護理方

面有最終決定權。在博茨瓦納，女童每接受多一年教育，感染愛滋病病毒的風險便減少11.6%。

西迪貝表示：「社會結構、個人行為及生物學方面的因素都會增加女性感染愛滋病病毒的風險。每個女童都應該擁有留在學校接受教育的機會，每個年輕女性都應該對自己的性健康及生殖健康有決定權，所有婦女和女童都要能夠保護自己，預防愛滋病病毒感染。」

在2016年聯合國關於遏止愛滋病的政治宣言中，各國承諾使少女和年輕婦女的愛滋病病毒新增感染人數由2015年的390 000人減少至2020年的100 000人以下，確保年輕人具備保護自己預防愛滋病的技能、知識和能力，以及確保到2020年，90%有需要的年輕人能夠獲得性健康和生殖健康服務及接受愛滋病綜合預防措施。此外，各國還承諾在2020年之前，讓90%感染愛滋病病毒的女性知道自己已受感染，90%已知道受感染的女性能獲得治療，90%正在接受治療的女性的病毒載量得到抑制。這些努力將有助各國在2030年前遏止愛滋病成為公眾健康的威脅，達成其中一個重要的可持續發展目標。

要達成目標，各國必須齊心協力、加強合作，關鍵是從各種以實證為本的健康服務和結構性改變兩方面雙管齊下，確保女童能夠就學及留在學校接受教育，對懲罰性及歧視性法律進行改革，在經濟和社會層面上賦予婦女及女童權力，確保她們能夠完全支配自己的性健康及生殖健康權利。

此外，還需要對健康服務進行整合，讓年輕婦女及少女在不受歧視及不需父母同意的情況下，獲得各種綜合的性健康與生殖健康服務，此舉能夠讓更多女性獲得愛滋病及相關疾病，例如結核病、肝炎和子宮頸癌的服務。

聯合國愛滋病規劃署與各界夥伴合作，包括政府、民間組織、美國總統救助愛滋病應急計劃(United States President's Emergency Plan for AIDS Relief)及抗擊愛滋病、結核病和瘧疾全球基金(Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria)，確保世界各地的婦女和女童有權利及能力保護自己，預防愛滋病，以及確保所有感染愛滋病病毒的婦女和女童能夠即時獲得治療。

聯合國愛滋病規劃署聯絡人資料

Sophie Barton-Knott | 電話：+41 22 791 1697 | bartonknotts@unaids.org

---

聯合國愛滋病規劃署

聯合國愛滋病規劃署(UNAIDS)帶領和鼓勵世界各地人民實現零愛滋病新發感染、零歧視、零愛滋病相關死亡的共同願景。聯合國愛滋病規劃署匯集11個聯合國組織的力量，包括聯合國難民事務高級專員署(UNHCR)、聯合國兒童基金會(UNICEF)、世界糧食計劃署(WFP)、聯合國開發計劃署(UNDP)、聯合國人口基金會(UNFPA)、聯合國毒品和犯罪問題辦事處(UNODC)、聯合國婦女發展基金(UN Women)、國際勞工組織(ILO)、聯合國教科文組織(UNESCO)、世界衛生組織(WHO)和世界銀行，與全球各國合夥人緊密合作，全力爭取在2030年前遏止愛滋病疫情，達成其中一個重要的可持續發展目標。詳情請瀏覽unaids.org 或透過Facebook、Twitter、Instagram及YouTube聯絡我們。

南非推出新計劃加強遏止愛滋病

2017年4月3日

南非在應對愛滋病方面取得重大進展 － 南非擁有全世界最龐大的愛滋病治療計劃，為超過330萬患者提供抗逆轉錄病毒治療，所需資金幾乎全部來自國內資源；愛滋病相關死亡人數自2005年降幅超過55%；目前，在南非所有感染愛滋病病毒的孕婦中，約95%已獲得藥物治療，以減低將愛滋病病毒傳播給子女的風險。

南非正在不斷努力遏止愛滋病新增感染，防止出現愛滋病相關死亡，並於3月31日推出第三個五年的「南非愛滋病、性病和結核病國家戰略計劃」(South African National Strategic Plan on HIV, Sexually Transmitted Infections and Tuberculosis , 2017 - 2022)。該計劃由副總統拉馬福薩(Cyril Ramaphosa)在南非司法首都布隆方丹(Bloemfontein)的一場特別活動中頒佈，聯合國愛滋病規劃署執行主任米歇爾西迪貝(Michel Sidibé)出席了是次活動，以示對新計劃的支持。

該計劃制定了多項進取的目標，包括使每年愛滋病病毒新增感染的人數由270 000人減至100 000人以下，每年結核病新增感染的人數由450 000人減至315 000人以下，以及在2020年之前實現三個「90%」的目標，包括90%愛滋病病毒感染者知道自己已受感染，90%已知道受感染人士可獲得治療，以及90%正在接受治療的患者的病毒載量得到抑制。

為實現目標，政府及合作夥伴將在受愛滋病病毒感染嚴重影響的人口及地區實施多種高效計劃。計劃著重於少女和年輕婦女的愛滋病預防措施。在南非，少女和年輕婦女的愛滋病病毒新增感染率最高，單是2015年，新增感染的年輕婦女人數便高達100 000人。

南非亦正在加緊努力治療結核病。在南非，大多數愛滋病相關死亡均由結核病引起，近年還出現了多抗藥性及廣泛耐藥結核病等新疫情。衛生部長阿隆．莫索阿勒迪(Aaron Motsoaledi)近期針對多抗藥性的結核病推出了為期9個月的新藥物療程，以大幅改善患者服藥依從性及抗藥性的問題。

引述

「在推行第三個國家戰略計劃之際，我們必須謹記，歸根到底，這是一項關乎到我們所有南非人的計劃。這計劃呼籲南非各界領袖採取行動，共同終結愛滋病、結核病及性病的疫情。戰勝愛滋病及結核病疫情，是我們所有人的責任。」

南非副總統 拉馬福薩 (Cyril Ramaphosa)

「南非在應對愛滋病方面作為全球領袖，表現了擴大愛滋病防控工作的可能性，這一點從每年接受愛滋病檢測的人數、正在接受愛滋病治療的人數以及具備適當政治領袖可見一斑。」

聯合國愛滋病規劃署執行主任米歇爾西迪貝(Michel Sidibé)

「我們務必確保人人參與。全國預防工作的關鍵在於民眾。如果沒有民眾的參與，一切無從談起。我們的行動必有成果。」

南非全國愛滋病委員會民間社會論壇(South African National AIDS Council's Civil Society Forum)主席 Steve Letsike

「我們需要關注愛滋病疫情最嚴重的地區所受到的影響。特別是對於少女和年輕婦女，我們需要做到以下五個主要方面：保護她們免受愛滋病病毒感染、確保她們能較長時間就學、向她們賦予經濟權力以遏止包養風氣、對性別暴力零容忍，以及減低青少年懷孕率。」

衛生部長 阿隆．莫索阿勒迪 (Aaron Motsoaledi)